



Distr.
GENERAL
S/17108
17 April 1985
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

مذكرة شفوية مؤرخة في ١٧ نيسان / أبريل ١٩٨٥
موجهة الى الأمين العام من القائم بالأعمال
بالنيابة للبعثة الدائمة لجمهورية إيران
الاسلامية لدى الأمم المتحدة

يهدى القائم بالأعمال بالنيابة لجمهورية إيران الاسلامية لدى الأمم المتحدة تحياته الى الأمين العام للأمم المتحدة ويتشرف بأن يرفق طي هذا نص البيان الصادر عن وزارة خارجية جمهورية إيران الاسلامية فيما يتعلق بقرارى مجلس الأمن ٥٥٦ (١٩٨٤) و ٥٥٨ (١٩٨٤) . وسيكون في غاية الامتنان لو جرى تعميم هذه المذكرة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

مرفق

نص البيان الصادر عن وزارة خارجية جمهورية ايران
الاسلامية فيما يتعلق بقرارى مجلس الامن
٥٥٦ (١٩٨٤) و ٥٥٨ (١٩٨٤)

قامت جمهورية ايران الاسلامية ، سعيا منها لتنفيذ قرارات الأمم المتحدة فضلا عن التدابير العملية الأخرى المناهضة لنظام الفصل العنصرى في جنوب افريقيا ، بقطع جميع العلاقات الدبلوماسية والاقتصادية والعسكرية مع بريتوريا وأدانت السياسات العنصرية لنظام جنوب افريقيا في المحافل الدولية المعنية ، بما في ذلك الأمم المتحدة وحركة بلدان عدم الانحياز ، داعية الى فرض جزاءات ضد بريتوريا . وتعلق حكومة جمهورية ايران الاسلامية أهمية كبيرة على علاقاتها مع دول الجنوب الافريقي - ولا سيما دول خط المواجهة - ولذا فقد اقامت علاقات دبلوماسية فضلا عن علاقات اقتصادية أساسية مع عدد كبير من هذه البلدان الافريقية . وبينما ترفض حكومة جمهورية ايران الاسلامية اصدار أو تجديد الرخص التجارية لرعاياها الذين يعتزمون التعامل مع جنوب افريقيا ، فقد حظرت جميع العلاقات الثقافية والاقتصادية بين رعاياها وجنوب افريقيا . فضلا عن ذلك لم يمنح أى اذن لرعايا جمهورية ايران الاسلامية بالسفر الى جنوب افريقيا ، كما لم يمنح أى شخص من رعايا جنوب افريقيا تأشيرة للدخول في الجمهورية الاسلامية . يضاف الى ذلك انه قد انسحبت كل أعمال النقل الجوى والبحرى بين البلدين منذ انتصار الثورة الاسلامية .

وتكرر جمهورية ايران الاسلامية تأكيد تأييدها لشعب ناميبيا المناضل تحست قيادة المنظمة الشعبية لافريقيا الجنوبية الغربية (سوابو) فضلا عن تأييدها لجماهير آزانيا المقاتلين للتخلص من نير الاستعمار والعنصرية الذى تفرضه بريتوريا . ونحن على استعداد لاتخاذ تدابير حاسمة لتأييد العمل العالمي المناهض للسيطرة غير المشروعة للنظام العنصرى في بريتوريا وسياساته غير الانسانية ضد الأغلبية السوداء . وقد قامت جمهورية ايران الاسلامية دوما بدور رئيسي في صياغة القرارات المناهضة للفصل العنصرى في اطار الهيئات الدولية المختصة وأدانت مرارا وبشدة السياسات العنصرية التى تتبعها بريتوريا .
